

CASTELLANO

D-WATCH

PARA USO EN CENTROS DE DISTRIBUCIÓN
Y LUGARES CON MOVILIDAD REDUCIDA



sofamel

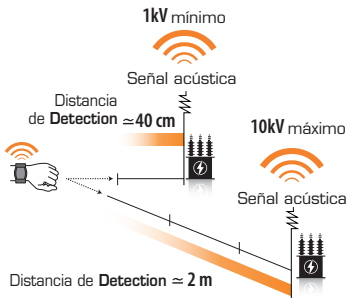
Tel. +34 938 087 980

info@sofamel.es - www.sofamel.com



Funcionalidad básica

Cuando el operario se aproxima hacia un campo eléctrico comprendido entre 1kV - 10kV y sobrepasa una distancia aproximada de 40cm para 1 kV y 2m para 10kV, el detector mantiene una señal acústica que indica al operario que se encuentra en una zona de peligro. Hasta que no se aleja de la fuente de tensión no cesa la alarma. El dispositivo siempre está alerta.



*Valores de distancia orientativos obtenidos en condiciones de laboratorio: tensión en una bola de 550mm situada a 1500mm del suelo.

Test

Acercar el detector a una fuente de tensión conocida, como un cable de 110-220 y comprobar señal acústica.

Características técnicas

Alimentación: 1 pila tipo CR2032.

Retirar siempre que sea posible la batería.

Rango de utilización: Entre 1kV y 10kV

Frecuencia de funcionamiento: 50 y 60Hz

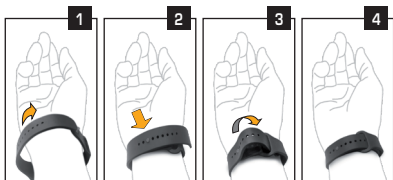
Utilización: En centros de Distribución/Transformación y celdas.

Nivel Sonoro: 80db a 10 cm

Mantenimiento

- Mantener el detector de ausencia de tensión limpio.
- Transportar y almacenar en el estuche entregado con el dispositivo.
- Evitar todo tipo de golpes, en el caso de caída, rotura o detección de cualquier anomalía, contacte con SOFAMEL, S.L. para su posterior revisión, reparación o calibración.
- El verificador, aunque esté almacenado, debe ser verificado y calibrado por el fabricante después de un periodo máximo de 6 años.

Colocación



El dispositivo puede utilizarse fuera y dentro del guante.

Cambio de pila

1



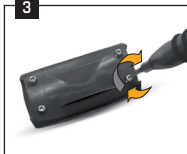
Localizar el compartimiento de la pila.

2



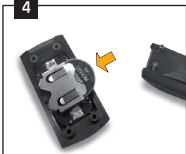
Flexionar para extraer el contenedor de la pila.

3



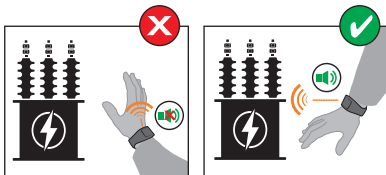
Desatornillar los 4 tornillos de la tapa para extraer la pila.

4




Extraer y reemplazar la pila.

! Atención



! Este dispositivo no es un sustitutivo de ningún procedimiento y/o elemento de seguridad ya existente, se trata de un complemento adicional de seguridad.

!  El dispositivo no funciona bajo ropa antiestática ni con fibras conductoras.

! Nota: No manipular el dispositivo, en caso de mal funcionamiento ponerse en contacto con SOFAMEL, S.L.
Toda manipulación comporta la pérdida de la garantía de fábrica.

Garantía

La garantía es de 24 meses a partir de la fecha de venta, y está sujeta a un uso adecuado del detector.

Si fuera necesario, contactar con el Servicio de asistencia técnica de SOFAMEL o con nuestro distribuidor más cercano: Tel.: +34 93 808 79 80

ENGLISH

D-WATCH

FOR USE IN DISTRIBUTION CENTERS
AND PLACES WITH REDUCED MOBILITY



sofamel

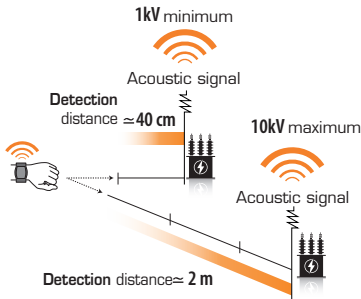
Tel. +34 938 087 980

info@sofamel.es - www.sofamel.com



Basic operation

When the operator approaches an electric field between 1kV–10kV and exceeds a distance of approximately 40 cm for 1 kV and 2 metres for 10kV, the detector emits a sound to warn the operator that he is in a dangerous area. The alarm will not stop until the operator moves away from the voltage source. The device is always alert.



*Approximate distance values obtained in laboratory conditions: voltage in a 550 mm ball located 1,500 mm from the ground.

Test

Bring the detector close to a known voltage source, such as 110-220 cable and check acoustic signal.

Technical specifications

Power supply: 1 CR2032 type battery.

Always remove the battery when not in use.

Usable range: Between 1kV and 10kV

Operating frequency: 50 and 60 Hz

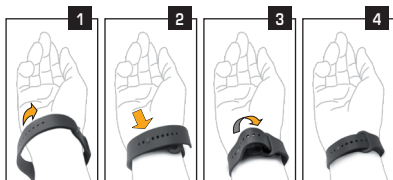
For use: At Distribution/Transformer substations and cells.

Noise level: 80db at 10 cm

Maintenance

- Keep the voltage detector clean.
- Carry and store in the carrying case provided with the device.
- Prevent any blow. In case of fall, break or detection of any anomaly, contact SOFAMEL, S.L. for its inspection, repair or calibration.
- Even if it is stored, the voltage detector should be checked and calibrated by the manufacturer after a maximum of 6 years.

Placement



The device can be used outside and inside the glove.

Battery replacement

1



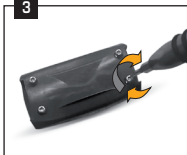
Locate the battery compartment.

2



Flex to remove the battery housing.

3



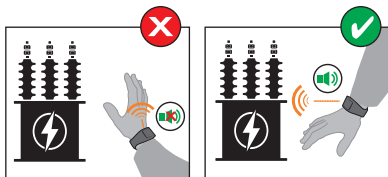
Unscrew the 4 screws on the cover to remove the battery.


4






Remove and replace the battery.

Warning



-  This device is not a substitute for any procedure and/or existing safety element, as it is an additional safety device.

-   The device does not work under antistatic clothing or with conductive fibres.

-  Note: Do not alter the device; in case of malfunction, contact SOFAMEL, S.L.
Any manipulation annuls the manufacturer's warranty

Warranty

Subject to proper use of the detector, our warranty extends for 24 months from sale.

If you need any assistance, please contact our technical services or your SOFAMEL nearest distributor:

Tel.: +34 93 808 79 80

FRANÇAIS

D-WATCH

POUR UTILISATION DANS DES CENTRES
DE DISTRIBUTION ET DES LIEUX À MOBILITÉ RÉDUITE



sofamel

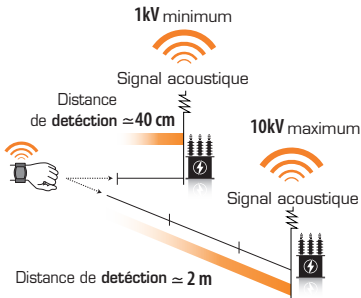
Tel. +34 938 087 980

info@sofamel.es - www.sofamel.com



Fonctionnalité élémentaire

Lorsque l'opérateur s'approche d'un champ électrique compris entre 1 kV et 10 kV, et dépasse une distance d'environ 40 cm pour 1 kV et de 2 m pour 10 kV, le détecteur maintient un signal sonore qui indique à l'opérateur qu'il se trouve dans une zone de danger; et l'alarme ne s'arrête que lorsqu'il s'éloigne de la source de tension. Le dispositif est toujours en mode alerte.



* Valeurs indicatives de distance obtenues dans des conditions de laboratoire: tension dans une boule de 550 mm située à 1 500 mm du sol.

Test

Approcher le détecteur vers une source de tension connue, comme un câble de 110-220 V, et vérifier le signal sonore.

Caractéristiques techniques

Alimentation: 1 pile type CR2032.

Enlever les piles chaque fois que possible.

Échelle d'utilisation: Entre 1 et 10 kV

Fréquence de fonctionnement: 50 et 60 Hz

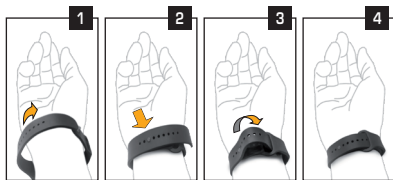
Utilisation: Dans des centres de distribution/transformation et des cellules.

Niveau sonore: 80 dB à 10 cm

Maintenance

- Maintenir le détecteur propre.
- Transporter et stocker l'appareil dans son étui.
- Éviter tout type de chocs; en cas de chute, de casse ou de d'anomalie, veuillez contacter SOFAMEL, S.L.
- Même si l'appareil est stocké, il doit être vérifié et calibré par le fabricant après une période maximale de 6 ans.

Pose



L'appareil peut s'utiliser à l'intérieur ou à l'extérieur du gant.

Changement de pile

1



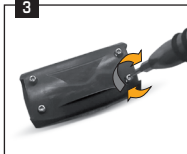
Trouver le compartiment de la pile.

2



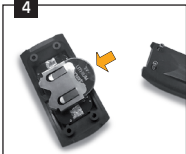
Tordre un peu le bracelet pour extraire le conteneur de la pile.

3



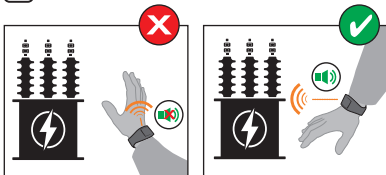
Dévisser les 4 vis du couvercle pour extraire la pile.

4




Extraire et remplacer la pile.

! Attention



! Cet appareil ne remplace en aucun cas les procédures existantes de sécurité existant déjà. Il s'agit d'un complément de sécurité.

!  Le dispositif ne fonctionne pas sous des vêtements antistatiques ou comportant des fibres conductrices.

! Remarque: Ne pas manipuler l'appareil; en cas de mauvais fonctionnement, veuillez contacter SOFAMEL, S.L.
Toute manipulation entraîne la perte de garantie de l'usine.

Garantie

Pour tout renseignement complémentaire est de 24 mois à partir de la date de vente et est sujette à une utilisation adéquate du détecteur.

Si nécessaire, contacter le service d'assistance technique de SOFAMEL ou notre distributeur le plus proche:
Tél.: +34 93 808 79 80



sofamel

Tel. +34 938 087 980

info@sofamel.es - www.sofamel.com